

## **Convention concernant la création d'une Union internationale pour la publication des tarifs douaniers**

Conclue à Bruxelles le 5 juillet 1890  
Approuvée par l'Assemblée fédérale le 10 juin 1891  
Entrée en vigueur pour la Suisse le 1<sup>er</sup> avril 1891  
Amendée par le protocole du 16 décembre 1949  
(Etat le 25 mai 2004)

---

Entre la République argentine, l'Autriche-Hongrie, la Belgique, la Bolivie, le Chili, l'Etat indépendant du Congo, la République de Costa-Rica, le Danemark et ses colonies, l'Espagne et ses colonies, les Etats-Unis d'Amérique, la France et ses colonies, la Grande-Bretagne et diverses colonies anglaises, l'Inde britannique, le Dominion du Canada, les colonies de l'Australie de l'Ouest, du Cap de Bonne-Espérance, de Natal, de la Nouvelle-Galles du Sud, de la Nouvelle-Zélande, de Queensland, de Tasmanie, de Terre-Neuve et de Victoria, la Grèce, le Guatemala, la République de Haiti, l'Italie et ses colonies, le Mexique, le Nicaragua, le Paraguay, les Pays-Bas et leurs colonies, Le Pérou, le Portugal et ses colonies, la Roumanie, la Russie, le Salvador, le Royaume de Siam, la Suisse, la Turquie, l'Uruguay et le Venezuela.

Les soussignés, dûment autorisés, ont, sous réserve d'approbation, arrêté la convention suivante:

### **Art. 1**

Il est formé entre les pays ci-dessus énumérés et tous les pays qui, dans la suite, adhéreront à la présente convention, une association sous le titre de «Union internationale pour la publication des tarifs douaniers».

### **Art. 2**

Le but de l'union est de publier, à frais communs, et de faire connaître, aussi promptement et aussi exactement que possible, les tarifs douaniers des divers Etats du globe et les modifications que ces tarifs subiront dans la suite.

### **Art. 3**

A cette fin, il sera créé à Bruxelles un bureau international chargé de la traduction et de la publication de ces tarifs, ainsi que des dispositions législatives ou administratives qui y apporteront des modifications.

**Art. 4**

Cette publication se fera dans un recueil intitulé «Bulletin international des douanes (organe de l'union internationale pour la publication des tarifs douaniers)».

On adoptera à cet effet les langues commerciales les plus usitées.

**Art. 5**

Le personnel du bureau international sera nommé par les soins du ministère des affaires étrangères de Belgique, qui fera les avances de fonds nécessaires et veillera à la marche régulière de l'institution.

**Art. 6**

Dans la correspondance adressée par le bureau international aux gouvernements adhérents, on fera usage de la langue française.

**Art. 7**

Un rapport sur les travaux et la gestion financière du bureau international sera adressé chaque année aux gouvernements adhérents.

**Art. 8<sup>1</sup>**

Le budget annuel des dépenses du bureau international est fixé au chiffre maximum de 500 000 frs. – francs-or.

**Art. 9<sup>2</sup>**

En vue de déterminer équitablement la part contributive des Etats contractants, ceux-ci sont répartis, à raison de l'importance de leur commerce respectif, en sept classes intervenant chacune dans la proportion d'un certain nombre d'unités, à savoir:<sup>3</sup>

1<sup>re</sup> classe: Pays dont le commerce se monte régulièrement à plus de 5 milliards de francs-or: 53 unités.

2<sup>e</sup> classe: Pays dont le commerce se monte régulièrement de 3 à 5 milliards de francs-or: 36,5 unités.

3<sup>e</sup> classe: Pays dont le commerce se monte régulièrement de 1,5 à 3 milliards de francs-or: 25 unités.

4<sup>e</sup> classe: Pays dont le commerce se monte régulièrement de 500 millions à 1,5 milliard de francs-or: 20 unités.

<sup>1</sup> Nouvelle teneur selon le prot. du 16 déc. 1949, en vigueur pour la Suisse depuis le 1<sup>er</sup> avril 1950 (RO 1950 II 683).

<sup>2</sup> Nouvelle teneur selon le prot. du 16 déc. 1949, en vigueur pour la Suisse depuis le 1<sup>er</sup> avril 1950 (RO 1950 II 683).

<sup>3</sup> Voir aussi le procès-verbal de signature (RS 0.632.011 in fine).

5<sup>e</sup> classe: Pays dont le commerce se monte régulièrement de 300 à 500 millions de francs-or: 13 unités.

6<sup>e</sup> classe: Pays dont le commerce se monte régulièrement de 100 à 300 millions de francs-or: 8 unités.

7<sup>e</sup> classe: Pays dont le commerce est régulièrement inférieur à 100 millions de francs-or: 3 unités.

#### **Art. 10<sup>4</sup>**

Pour les pays dont la langue ne sera pas employée par le bureau international, les chiffres ci-dessus seront respectivement diminués des deux cinquièmes. Ils seront donc réduits:

Pour la 1<sup>re</sup> classe: à 31,8 unités

Pour la 2<sup>e</sup> classe: à 21,9 unités

Pour la 3<sup>e</sup> classe: à 15 unités

Pour la 4<sup>e</sup> classe: à 12 unités

Pour la 5<sup>e</sup> classe: à 8 unités

Pour la 6<sup>e</sup> classe: à 5 unités

Pour la 7<sup>e</sup> classe: à 1 unité

#### **Art. 11**

Le total de la dépense annuelle, divisé par la somme des unités attribuées aux différents Etats contractants, en exécution des dispositions qui précèdent, donnera l'unité de dépense. Il suffira de multiplier celle-ci par le nombre d'unités assigné à chacun de ces Etats pour connaître le montant de sa contribution dans les frais du bureau international.

#### **Art. 12**

A l'effet de mettre l'institution à même de rédiger le bulletin international des douanes aussi exactement que possible, les parties contractantes lui enverront, directement et sans retard, deux exemplaires<sup>5</sup>:

- a. de leur loi douanière et de leur tarif douanier, mis soigneusement à jour;
- b. de toutes les dispositions qui y apporteront dans la suite des modifications;
- c. des circulaires et instructions que lesdits gouvernements adresseront à leurs bureaux de douane concernant l'application du tarif ou la classification des marchandises, et qui peuvent être rendues publiques;
- d. de leurs traités de commerce, conventions internationales et lois intérieures qui ont un rapport direct avec les tarifs douaniers en vigueur.

<sup>4</sup> Nouvelle teneur selon le prot. du 16 déc. 1949, en vigueur pour la Suisse depuis le 1<sup>er</sup> avril 1950 (RO 1950 II 683).

<sup>5</sup> Voir en outre l'art. 6 al. 2 de la conv. internationale du 3 nov. 1923 pour la simplification des formalités douanières (RS 0.631.121.1).

**Art. 13**

Un règlement d'exécution<sup>6</sup> ayant la même force obligatoire que la présente convention déterminera le mode de publication du bulletin de l'union et tout ce qui est relatif au budget du bureau international et à l'organisation intérieure du service.

**Art. 14**

Les Etats et colonies qui n'ont point pris part à la présente convention seront admis à y accéder ultérieurement.

L'accession sera notifiée par écrit au gouvernement belge, qui la fera connaître à tous les autres gouvernements contractants. L'accession emportera de plein droit adhésion à toutes les clauses et admission à tous les avantages stipulés dans la présente convention.

**Art. 15**

La présente convention sera mise à exécution le 1<sup>er</sup> avril 1891 et elle restera en vigueur pendant sept ans.

Si, douze mois avant l'expiration des sept premières années, la présente convention n'a pas été dénoncée, l'union subsistera pendant un nouveau terme de sept années et ainsi de suite, de sept en sept ans.

La dénonciation sera adressée au gouvernement belge. Elle n'aura d'effet qu'à l'égard du pays qui l'aura faite, la convention restant exécutoire pour les autres pays de l'union.

Les gouvernements pourront introduire dans la présente convention, de commun accord et en tout temps, les améliorations qui seraient jugées utiles ou nécessaires.

*En foi de quoi*, les soussignés ont signé la présente convention et y ont apposé leur cachet.

Fait à Bruxelles, le 5 juillet mil huit cent quatre-vingt-dix.

*(Suivent les signatures)*

<sup>6</sup> RS 0.632.011

**Champ d'application de la convention le 20 février 2004**

| Etats parties   | Ratification<br>Adhésion (A)<br>Signature sans réserve<br>de ratification (Si) |         | Entrée en vigueur       |      |
|---|--|---------|-------------------------|------|
| Albanie   | 11 avril   | 1930 A  | 11 avril                | 1930 |
| Algérie   | 29 septembre   | 1966 A  | 2 janvier               | 1967 |
| Allemagne   | 1 <sup>er</sup> juillet  | 1904 A  | 1 <sup>er</sup> juillet | 1904 |
| Arabie Saoudite   | 14 janvier   | 1957 A  | 16 mars                 | 1957 |
| Argentine   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Belgique  | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Bolivie   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Bésil   | 31 janvier   | 1891 A  | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Bulgarie  | 9 juillet  | 1891 A  | 9 juillet               | 1891 |
| Burundi   | 28 août  | 1963 A  | 1 <sup>er</sup> octobre | 1963 |
| Chili   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Chine   | 7 septembre  | 1931 A  | 7 septembre             | 1931 |
| Colombie  | 2 mars   | 1989 A  | 1 <sup>er</sup> avril   | 1989 |
| Congo (Brazzaville)   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Congo (Kinshasa)  | 5 mai  | 1975 A  | 4 juin                  | 1975 |
| Corée (Sud)   | 3 juin   | 1971 A  | 21 juillet              | 1971 |
| Costa Rica  | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Cuba  | 24 mai   | 1909 A  | 24 mai                  | 1909 |
| Danemark  |  |         |                         |      |
| Groenland   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Iles Féroé  | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Egypte  | 29 septembre   | 1890 A  | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Equateur  | 4 septembre  | 1890 A  | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Espagne   |  |         |                         |      |
| Maroc, zone espagnole   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Estonie   | 4 décembre   | 1923 A  | 4 décembre              | 1923 |
| Etats-Unis  | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| France  | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Colonies, pays de protectorat<br>et territoires relevant du<br>ministère français des co-<br>lonies | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Grèce   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Haïti   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Inde  | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Iraq  | 11 décembre  | 1938 A  | 11 décembre             | 1938 |
| Islande   | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Israël  | 29 mai   | 1956 A  | 1 <sup>er</sup> août    | 1956 |
| Italie  | 5 juillet  | 1890 Si | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Japon   | 2 février  | 1891 A  | 1 <sup>er</sup> avril   | 1891 |
| Jordanie  | 10 juillet   | 1957 A  | 1 <sup>er</sup> octobre | 1957 |

| Etats parties          | Ratification |   | Entrée en vigueur        |      |
|------------------------|--------------|---|--------------------------|------|
|                        | Adhésion (A) | Signature sans réserve de ratification (Si) |                          |      |
| Lettonie               | 31 janvier   | 1922 A                                      | 31 janvier               | 1922 |
| Liban                  | 26 avril     | 1951 A                                      | 26 avril                 | 1951 |
| Libye                  | 13 décembre  | 1955 A                                      | 16 février               | 1956 |
| Lituanie               | 13 mai       | 1931 A                                      | 13 mai                   | 1931 |
| Luxembourg             | 3 juillet    | 1924 A                                      | 3 juillet                | 1924 |
| Malaisie               | 7 janvier    | 1959 A                                      | 1 <sup>er</sup> avril    | 1959 |
| Malte                  | 9 septembre  | 1966 A                                      | 15 octobre               | 1966 |
| Maroc                  | 27 mars      | 1957 A                                      | 17 mai                   | 1957 |
| Nicaragua              | 15 mars      | 1963 A                                      | 15 mars                  | 1963 |
| Pakistan               | 20 mars      | 1950 A                                      | 20 mars                  | 1950 |
| Panama                 | 16 juin      | 1904 A                                      | 16 juin                  | 1904 |
| Pologne                | 25 novembre  | 1920 A                                      | 25 novembre              | 1920 |
| République dominicaine | 24 décembre  | 1890 A                                      | 1 <sup>er</sup> avril    | 1891 |
| Roumanie               | 5 juillet    | 1890 Si                                     | 1 <sup>er</sup> avril    | 1891 |
| Russie                 | 5 juillet    | 1890 Si                                     | 1 <sup>er</sup> avril    | 1891 |
| Rwanda                 | 9 décembre   | 1964 A                                      | 1 <sup>er</sup> février  | 1965 |
| Sénégal                | 26 novembre  | 1963 A                                      | 28 décembre              | 1963 |
| Serbie                 | 28 mars      | 1950  | 28 mars                  | 1950 |
| Soudan                 | 20 avril     | 1957 A                                      | 1 <sup>er</sup> juillet  | 1958 |
| Suède                  | 6 février    | 1904 A                                      | 6 février                | 1904 |
| Suisse                 | 5 juillet    | 1890 Si                                     | 1 <sup>er</sup> avril    | 1891 |
| Syrie                  | 21 juin      | 1950 A                                      | 1 <sup>er</sup> décembre | 1950 |
| Tunisie                | 30 avril     | 1962 A                                      | 9 juin                   | 1962 |
| Venezuela              | 5 juillet    | 1890 Si                                     | 1 <sup>er</sup> avril    | 1891 |
| Vietnam                | 25 février   | 1955 A                                      | 1 <sup>er</sup> mai      | 1955 |